

**LIVING LINE | TERRANOVA | TAKI**

Liebe Kundin / Lieber Kunde

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben sich für ein einzigartiges Produkt entschieden.

Durch eine raffinierte Nähtechnik, werden die aufgestickten Linien abgenäht. Die dadurch entstehenden handgeraden und unregelmässigen Linien sind gewollt und verleihen diesem Textil seinen speziellen handwerklichen Ausdruck.

Die Seitenkanten sind mit einem feinen Zier-Overlock versehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an diesem aussergewöhnlichen Artikel.

Ihr Création Baumann-Team

---

Dear customer,

Congratulations, you have selected an exceptional and unrivalled product.

The lines of the design derive from the use of an ingenious sewing technique where the embroidered lines are sewn. The resulting irregular and uneven straight lines are deliberate and lend this textile its special, handcrafted look.

The side edges feature fine and decorative overlock stitching.

We wish you much pleasure with this exceptional article.

Your Création Baumann-team

---

Chère cliente / cher client,

Sincères félicitations, vous avez porté votre choix sur un produit exceptionnel.

Le design particulier de ce textile résulte d'une technique ingénieuse de tissage où les lignes brodées sont cousues. Les irrégularités de tissage et la non-linéarité sont délibères ce qui confère à ce textile un aspect artisanal très recherché.

Sur les côtés on pourra observer des finitions de coutures très raffinées.

Nous vous souhaitons beaucoup de succès avec cet article d'exception.

Votre équipe Création Baumann

---

Gentile Cliente,

Congratulazioni, lei ha scelto un prodotto straordinario e impareggiabile.

Il particolare design deriva da un'ingegnosa tecnica di cucito, con quale vengono applicate le linee ricamate. Il risultato irregolare e asimmetrico delle linee è voluto e conferisce a questo tessuto il suo speciale look artigianale.

Le cimose si presentano con una rifinitura decorativa.

Vi auguriamo di poter godere dei meravigliosi effetti di questo eccezionale articolo.

Il vostro team Création Baumann

02/2013

LIVING LINE | TERRANOVA | TAKI

## 商品お取り扱いの際のご注意

クリエーションバウマンの生地をご愛顧頂き、誠にありがとうございます。

イレギュラーにデザインされたラインは、高度な刺繍技術によって創られ、不規則で曲がったラインが、手細工のような風合いを出しています。

生地の両端は、オーバーロックによって美しく、装飾的に処理されています。

クリエーションバウマンジャパン 株式会社

### 縫製 / 取付される方へのお願い

ご納品時、こちらのお取り扱い注意事項をお客様へお渡し下さいますようお願い致します。